

第二十五條
報告

Artigo 25.º
Relatório

教育暨青年局具職權跟進及評估本計劃的執行情況，並須向監督教育範疇的司長提交相關的中期報告及總結報告。

Compete à DSEJ acompanhar e avaliar a execução do Programa, devendo apresentar ao Secretário que tutela a área da Educação um relatório intercalar e um relatório final.

第二十六條
生效

Artigo 26.º

Entrada em vigor

本行政法規自公佈翌日起生效。

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

第二十七條
終止生效

Artigo 27.º

Cessação de vigência

一、本行政法規的效力於二零一七年三月一日終止，但不影響以下兩款規定的適用。

1. Sem prejuízo do disposto nos números seguintes, o presente regulamento administrativo deixa de produzir efeitos a partir do dia 1 de Março de 2017.

二、為適用第六條第四款的規定，所有關於支付的工作應最遲於二零一七年十二月三十一日完成。

2. Para efeitos do disposto no n.º 4 do artigo 6.º, todos os trabalhos referentes aos pagamentos devem ser concluídos até ao dia 31 de Dezembro de 2017.

三、為適用第十八條的規定，教育暨青年局局長科處處罰的職權維持至有關處罰的時效完成為止。

3. Para efeitos do disposto no artigo 18.º, a competência do director da DSEJ para aplicação de sanções mantém-se até à prescrição das mesmas.

二零一四年四月十六日制定。

Aprovado em 16 de Abril de 2014.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 21/2014 號行政命令

Ordem Executiva n.º 21/2014

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條
授權

Artigo 1.º

Delegação de poderes

授予經濟財政司司長譚伯源一切所需權力，代表澳門特別行政區與大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府簽署稅務信息交換協定。

São delegados no Secretário para a Economia e Finanças, Tam Pak Yuen, todos os poderes necessários para celebrar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o Acordo de Troca de Informações em matéria fiscal com o Governo do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte.

第二條
生效

Artigo 2.º

Entrada em vigor

本行政命令自公佈日起開始生效。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一四年四月十七日。

17 de Abril de 2014.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.